

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 133 (2007)  
**Heft:** 39: Bahnarchitektur

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## MINIMALISTISCH UND TRANSPARENT

Als minimalistisch ausgeführtes und hochtransparentes Fassadenkonzept wird das neue punktgehaltene System von Teleya, einem führenden italienischen Hersteller von Vorhangfassaden und Verkleidungen, beschrieben. Es kam zum ersten Mal für zwei Fassaden eines Supermarktes im nord-italienischen Cesena zum Einsatz.

Bei diesem patentierten punktgehaltenen Fassadensystem sorgen SentryGlas-Plus-Zwischenlagen von DuPont für die erforderliche Belastbarkeit. Neben der hohen Festigkeit und Steifigkeit der Zwischenla-

gen ist auch deren gute Haftung an Metall entscheidend für die Stabilität der Fassade. Dadurch lassen sich die Lasten hocheffizient auf die sehr klein ausgeführten Punkthalterungen aus Stahl übertragen. Aufgrund ihrer geringen Grösse bietet die Aussenhaut der Fassade ein nahezu durchgängiges Erscheinungsbild, das nicht durch Bohrungen oder Befestigungselemente gestört wird. Zudem sorgen die SentryGlas-Plus-Zwischenlagen für eine sehr hohe Resttragfähigkeit der Fassadenelemente nach einem Bruch des Glases. Der Wartungsaufwand ist gering.



Du Pont de Nemours (Deutschland) GmbH  
D-61343 Bad Homburg | [de.news.dupont.com](mailto:de.news.dupont.com)

## VORGESpanNT UND GEKRÜMMT

Carl Stahl beschreitet neue Wege für die Leichtbauarchitektur. Aus der kreativen Zusammenarbeit mit dem Designer Thomas Ferwagner entstand 1990 das Edelstahlseilnetz X-TEND, das die statischen Vorteile des Seils in die räumliche Dimension erweitert. Die intelligente Verbindung von Edelstahlseilen und Klemmen erlaubt vielfältige Formen vorgespannter Seilnetzkonstruktionen. Die gegensinnige Krümmung der Seile erzeugt räumliche Strukturen, die selbst bei starker Belastung erhalten bleiben. Hochwertiger Edelstahl gewährleistet die Langlebigkeit.

Transparent und filigran wirkt die Architektur mit X-TEND.

Tiergehege wie das neue Gehege für die Persischen Leoparden im Berner Tierpark Dählhölzli gehören zur Leidenschaft der X-TEND-Architekten und insbesondere des Stuttgarter Ingenieurbüros Officium Design Engineering GmbH. Grosse Spannweiten sind berechenbar und werden in fantasievolle Formen aus Seilen und Stahlstützen umgesetzt. Konstruktionen aus X-TEND sind grosszügig für viel Bewegungsraum, transparent für den barrierefreien Blick und dauerhaft.



Carl Stahl AG | 8854 Siebnen  
[www.carlstahl.com](http://www.carlstahl.com)

## MODULAR UND MOBIL

Neue Herstellungsverfahren und Legierungen machen den traditionellen Werkstoff Stahl zum zeitgemässen Arbeitsmaterial von heute. Besonders die Bauindustrie profitiert von immer tragfähigeren und trotzdem leichteren Stahlprofilen. ALHO, der Modulbauspezialist aus Morsbach in Deutschland, setzt hohe architektonische Ansprüche mit dem technisch aktuellen Baustoff Stahl nach Kundenwunsch um.

Die Containerbaureihe ALHO Basic Line und die drei Modulbaureihen werden unterschiedlichsten Bedürfnissen gerecht: Die ALHO Basic Line ist für den Interimsbedarf

in wenigen Tagen lieferbar, ALHO Basic Line Plus und ALHO Classic Line bieten sich auch als flexible, schnell und variabel einsetzbare Dauerlösungen an. Mit der ALHO Comfort Line erhält der Auftraggeber hochwertige Gebäude, die für den Dauereinsatz über Jahre entwickelt wurden, dabei aber nach wie vor flexibel bleiben.

Bereits bei der Planung stehen alle relevanten Gebäudeinformationen zur Verfügung. In alle gängigen FM-Systeme integrierbar helfen sie, die Kosten zu optimieren. Die Mobilität der Immobilien erhöht zusätzlich deren Nutzwert – über Jahrzehnte hinweg.



ALHO AG | 4806 Wikon  
[www.alho.ch](http://www.alho.ch)





Kreative Raumgestaltung braucht Freiheit. Gestalterische Freiheit mit System. Ein System mit technisch und formal aufeinander abgestimmten Komponenten. Allein darauf konzentriert sich Alape.

**Alape Generalvertretung Schweiz**  
**Sadorex Handels AG** Postfach CH-4616 Kappel SO  
**Ausstellung: Letziweg 9** CH-4663 Aarburg  
**Tel. +41(0)62.7872030** Fax +41(0)62.7872040  
**E-Mail sadorex@sadorex.ch** **www.sadorex.ch**  
**www.alape.com**

shaping space **Alape**

#### ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
 Staffelstrasse 12, Postfach 1267  
 8021 Zürich  
 Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
 E-Mail tec21@tec21.ch  
**WWW.TEC21.CH**

#### REDAKTION

Lilian Pfaff (lp), Chefredaktion  
 Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
 Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
 Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
 Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
 Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
 Clementine van Rooden (cvr), Ingenieurwesen/Statik  
 Katharina Möschingen (km), Abschlussred. / Stv. Chefredaktion  
 Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
 Anna Röthlisberger (Stämpfli Publikationen AG), Layout  
 Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

#### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
 Selnastrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich  
 Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
 E-Mail: contact@sia.ch  
 Thomas Müller (tm)  
 Charles von Büren (cvb)  
 Normen Telefon 061 467 85 74  
 Normen Fax 061 467 85 76

#### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
 SEATU Société des éditions des associations techniques uni-  
 versitaires  
 Mainaustasse 35  
 8008 Zürich  
 Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81  
 E-Mail seatu@smile.ch  
 Rita Schiess, Verlagsleitung  
 Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr  
 ISSN-Nr. 1424-800X  
 133. Jahrgang, Auflage: 10940 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
 schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
 Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge  
 haftet die Redaktion nicht.

#### ABONNEMENTSPREISE

**Jahresabonnement** (42 Ausgaben)  
 Schweiz: Fr. 275.– | Ausland: Fr. 360.– | Euro 232.–  
 Studierende CH: Fr. 138.– | Studierende Ausland: Fr. 223.– |  
 Euro 144.– |  
**Halbjahresabonnement** (21 Ausgaben)  
 Schweiz: Fr. 153.– | Ausland: Fr. 195.50 | Euro 126.–  
 Studierende CH: Fr. 76.– | Studierende Ausland: Fr. 118.50 |  
 Euro 76.–  
**Schnupperabonnement** (8 Ausgaben)  
 Schweiz: Fr. 20.– | Ausland: Fr. 32.– | Euro 21.–

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni.  
 Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 63 44

#### ABONNENTENDIENST

Stämpfli Publikationen AG  
 Postfach 8326  
 3001 Bern  
 Telefon 031 300 63 44, Fax 031 300 63 90  
 E-Mail abonementen@staempfli.com

Adressänderung für SIA-Mitglieder:  
 mutation@sia.ch

#### EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug beim Abonentendienst)  
 Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

#### INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, 9001 St. Gallen  
 Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
 E-Mail info@kbmedien.ch, www.kbmedien.ch

#### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

#### GESTALTUNGSKONZEPT

Integral Ruedi Baur, Zürich | Wildermuth\_Grafik, Zürich

#### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung  
 Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
 Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
 Erwin Hepperle, Bubikon, öff. Recht  
 Roland Hurlimann, Zürich, Baurecht  
 Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
 Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
 Ulrich Pfammatter, Burgdorf, Technikgeschichte  
 Franz Romero, Zürich, Architektur

#### TRÄGERVEREINE

**Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA**  
 www.sia.ch

#### TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.

Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
 und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
 in der Rubrik «SIA».

#### Schweizerische Vereinigung

**Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic**  
 www.usic-engineers.ch

**Das Netzwerk der Absolventinnen  
 und Absolventen der ETH Zürich, ETH-Alumni**  
 www.alumni.ethz.ch

**Bund Schweizer Architekten, BSA**  
 www.architekten-bsa.ch

**Association des diplômés de l'EPFL**  
 http://a3.epfl.ch





### PETER ZUMTHOR – BAUTEN UND PROJEKTE 1986–2007

Auf vier Ausstellungsebenen werden Materialien zum Entstehungsprozess, Werkpläne, Modelle und Detailpläne und fast alle in diesen Jahren realisierten Bauten in einer Filminstallation der Künstler Nicole Six und Paul Petritsch gezeigt.

Datum: 29.9.07–20.1.08  
Ort: Kunsthaus Bregenz (A)  
Infos: [www.kunsthaus-bregenz.at](http://www.kunsthaus-bregenz.at)

Filminstallation über das Haus Zumthor, Haldenstein (Bild: Nicole Six und Paul Petritsch)

## ANLASS

## DETAILS

## INFOS / ANMELDUNG

AUSSTELLUNG  
«Non-Lieu»

Mit der Ausstellung «Non-Lieu» oder «Nicht-Ort» hinterfragen die Bieler Fototage die Gleichförmigkeit und Austauschbarkeit von Orten wie Flughäfen oder Hotels, die sich rund um den Erdball immer mehr gleichen

bis 30.9.07  
Diverse Standorte in Biel  
Infos: [www.bieler-fototage.ch](http://www.bieler-fototage.ch)

MESSE  
«Lurenova – Bauen und Wohnen»

Für Eigenheimbesitzer, angehende Bauherren, Architekten und Planer sowie die ganze Familie, welche Tipps und Trends zu Lifestyle im Bau-, Wohn-, Garten- und Wellnessbereich aufspüren wollen

4.–7.10.07  
Allmend Luzern  
Infos: [www.bauen-wohnen.ch](http://www.bauen-wohnen.ch)

TAGUNG  
«Entwicklungstendenzen  
in der Wasserversorgung»

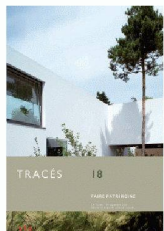
Trends in der Wasserversorgung; Geschichte und Entstehung des Bergwerks Gonzen; Modernisierung und Optimierung der Versorgung; Auswirkungen des Klimawandels; Entwicklung in der Wasserbehandlung

15.11.07  
Bergwerk Gonzen, Sargans  
Infos und Anmeldung: Tel. 081 723 02 25,  
[www.uli-lippuner.ch](http://www.uli-lippuner.ch)

MESSE  
«Hausbau- und Energie-Messe»

Steigende Energiekosten; globale Ressourcenverknappung; Klimaveränderung und Naturkatastrophen; Abhängigkeit ausländischer Energieressourcen; Rahmenbedingungen im Energie- und Gebäudebereich; Energieeffizienz

22.–25.11.07  
BEA bern expo, Bern  
Infos: [www.hausbaumesse.ch](http://www.hausbaumesse.ch)



Tracés 18/07  
19.09.07

### FAIRE PATRIMOINE

Bulletin technique de la  
Suisse romande  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Tél. 021 693 20 98  
Fax 021 693 20 84  
E-mail secrétariat:  
[fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)  
[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)



Vorschau Nr. 40  
1.10.07

### TAGESLICHT

Fiat lux!  
Susanne Schrödter  
Bewusst planen  
Christian Kolzow  
Natürlich belichten  
Christian Vogt  
Licht im Dschungel  
Martin Bauert, Gerhard Reisinger  
Biologische Uhr  
Christoph Schierz

TEC21-ABO BESTELLEN:  
TEL. 031 300 63 44 ODER  
[WWW.TEC21.CH](http://WWW.TEC21.CH)